

**PROGRAMA  
TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS  
EN PORTUGUÉS (MÓDULO II)**

**I. DATOS GENERALES**

**DEPARTAMENTO:** PORTUGUÉS  
**AÑO ACADÉMICO:** 2019  
**CARRERA:** PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS  
**ESPACIO CURRICULAR:** TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN PORTUGUÉS (MÓDULO II)  
**ÁREA:** LINGÜÍSTICA Y DE LA COMUNICACIÓN  
**AÑO EN QUE SE CURSA:** TERCERO  
**RÉGIMEN:** CUATRIMESTRAL  
**CARÁCTER:** OBLIGATORIO  
**CARGA HORARIA TOTAL:** 50 (CINCUENTA)  
**CARGA HORARIA SEMANAL:** 3 (TRES)  
**ESPACIO CURRICULAR CORRELATIVO:** Ninguna  
**EQUIPO DE CÁTEDRA:** PROF. ASOCIADA ADRIANA E. SUAREZ  
**AYUDANTE ALUMNO:** Graciela Tapia – Mariana González

**II. FUNDAMENTACIÓN**

Atendiendo a las necesidades de la transformación educativa propuesta por la Ley Nacional de Educación N° 24195 que incorpora al portugués como uno de los idiomas a ser enseñado oficialmente en la Argentina, el profesorado en portugués de la UNCuyo forma y capacita a profesores que actúen en el área de enseñanza de este idioma como lengua extranjera.

El Taller de Comprensión y Producción de Textos en Portugués II en complementación al Taller de Comprensión y Producción de Textos en Portugués I busca profundizar los conocimientos ya adquiridos por los estudiantes, posibilitando que los mismos sean capaces de producir textos claros, coherentes y gramaticalmente correctos, desarrollando las habilidades de lectura, comprensión y producción de textos bajo un abordaje lingüístico-discursivo.

Esto se realizará a través del ejercicio constante del idioma en lecturas y análisis de textos variados y prácticas de escritura textual de diversos géneros, por medio de actividades contextualizadas e integradas a los contenidos del cursado.

Este espacio curricular comprende 37 horas 30 minutos de clases presenciales y 12 horas 30 minutos de clases virtuales. Estas últimas, justificadas por la necesidad de hacer conocer, utilizar, aplicar y dominar los entornos virtuales a toda la comunidad educativa; y para agilizar la comunicación e interacción docente-dicentes.

### **III. OBJETIVOS**

- Profundizar conocimientos teóricos y prácticos relacionados a los diversos tipos de textos.
- Desarrollar habilidades de comprensión y producción de textos en portugués.
- Ampliar las competencias de lectura y producción de textos con la finalidad de adquirir habilidades para el aprendizaje y la enseñanza de Portugués Lengua Extranjera (PLE), como futuros profesores.
- Reconocer los diferentes tipos y géneros textuales y ser capaz de producir textos de acuerdo a las diversas necesidades, situaciones académicas o contextos sociales en los cuales sean requeridos.
- Investigar y producir artículos científicos atendiendo a las normas de formatación y escritura.

### **IV. CONTENIDOS**

#### **Unidad I**

##### **Lectura y comprensión de textos.**

La importancia de la lectura.

Como adquirir vocabulario.

Los signos de puntuación y su uso.

La expresividad de la puntuación.

Enseñanza de gramática y calidad de vida.

Escritura y prácticas comunicativas.

El texto, el contexto y sus interlocutores.

#### **Unidad II**

##### **Tipología textual.**

La descripción, la narración y la disertación.

El concepto de texto.

Los defectos de un texto: ambigüedad, obscuridad, cacofonía, eco, prolijidad.

La redundancia en el texto.

El lenguaje poético – características específicas.

### **Unidad III**

#### **Texto narrativo.**

Experiencias descriptivas.  
Las descripciones en textos narrativos.  
Experiencias narrativas.  
Los elementos de la narrativa.

### **Unidad IV**

#### **Disertación.**

Lenguaje y estructura del texto expositivo.  
Argumentación en los textos expositivos.  
El texto argumentativo.  
Texto expositivo-argumentativo

### **Unidad V**

#### **Textos académicos.**

Resúmenes.  
Reseñas críticas.  
Artículos científicos.  
Orientaciones básicas para su elaboración.

## **V. METODOLOGÍA**

Clases expositivas.  
Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.  
Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.  
Actividades diversas de producción de texto.  
Lectura y debate en clase de diferentes tipos de textos (científicos, literarios, periodísticos y de entretenimiento).  
Ejercicios de fijación y repaso de los contenidos del cursado.  
Uso de las Nuevas Tecnologías de la Educación y de la Comunicación.  
Dominar el uso de las plataformas virtuales.  
Incorporar la virtualidad al trabajo diario y prepararse para los estudios -dados o tomados- a distancia.

## **VI. EVALUACIÓN**

### **a) Evaluación de proceso**

Se tendrán en cuenta:

- la elaboración y presentación de producciones orales y escritas y la aprobación de los trabajos prácticos.
- la participación, creatividad, originalidad, motivación y colaboración en trabajos individuales como grupales.

### **b) Condiciones de aprobación**

#### **REGULAR**

La evaluación será continua (los alumnos serán evaluados por la participación y motivación en clase).

Los alumnos **regulares** deberán:

- realizar 100% y aprobar 80% de trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima 6 (60% a 64%).
- rendir un examen final escrito frente a una mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%).

Los alumnos regulares podrán **PROMOCIONAR** las materias siempre y cuando:

- realicen y aprueben 100% de trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima de 80%.
- aprueben un trabajo práctico integrador (artículo científico) con 75% a 84% del total, cuyo objetivo es confirmar el aprendizaje de los contenidos y normas para la producción de textos científicos y el desarrollo de las habilidades profesionales del alumno en condiciones de promocionar la materia.

La calificación final será el resultado del promedio entre la nota obtenida en el trabajo práctico integrador de los contenidos y el promedio de las notas de los trabajos prácticos evaluativos.

El alumno que promocioe la materia, o sea, cumpla con todos los requisitos anteriores, estará liberado del examen final frente a una mesa examinadora.

#### **LIBRE**

. Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de **REGULARES**, y por lo tanto deben:

♣ enviar vía mail la carpeta de todos los trabajos prácticos de la cátedra, 1 semana antes del día del examen, en los días y horas de consulta. La presentación de ésta será condición para rendir los exámenes escrito y oral;

♣ aprobar un examen final escrito excluyente y Coloquio frente a mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%). Cabe destacar que el coloquio consta de dos (02) temas del programa: uno elegido por el alumno y otro por el equipo a cargo de la cátedra.

## VII. BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía Básica

BARBOSA, Severino Antônio M. *Redação: Escrever é desvendar o mundo*. São Paulo: Papyrus, 1991.

KOCH, Ingedore Villaça; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender os sentidos do texto*. 3º ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.

KOCH, Ingedore Villaça. *Ler e escrever: estratégias de produção textual*. São Paulo: Contexto, 2009.

\_\_\_\_\_. *A Inter-ação pela linguagem*. São Paulo: Contexto, 2007.

MOYSES, Carlos Alberto. *Língua Portuguesa: atividades de leitura e produção de textos*. São Paulo: Saraiva, 2005.

PRESTES, Maria Luci de Mesquita. *Leitura e (re)escritura de textos: subsídios teóricos e práticos para o seu ensino*. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.

TRAVAGLIA, Luiz Carlos. *Ensino de gramática em uma perspectiva textual-interativa e qualidade de vida*. 7ª Jornada Nacional de Literatura. Passo Fundo, 1997.

VERÍSSIMO, Luis Fernando. *O popular*. Rio de Janeiro, José Olympio, 1973.

### Bibliografía Complementaria

AQUINO, Renato. *Redação para concursos: teoria e teses*. Rio de Janeiro: Elsevier, 2005.

BORGES, Márcia Moreira; NEVES, Maria Cristina Baeta. *Redação Empresarial*. SENAC/DN, Rio de Janeiro, 1997.

CALVINO, Ítalo. In: *Um general na biblioteca*. Companhia das Letras, São Paulo, 2001.

FARACO, Carlos Alberto. *Português: língua e cultura*. Curitiba: Base Editora, 2003. .

PRESTES, Maria Luci de Mesquita. *Leitura e (re)escritura de textos: subsídios teóricos e práticos para o seu ensino*. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.

SACCONI, Luiz Antonio. *Nossa gramática completa Sacconi*. São Paulo: Nova Geração, 2008.

TUFANO, Douglas. *Estudos de Redação*. 2ª.ed. São Paulo: Moderna, 1986.

XAVIER, Antonio Carlos. *Como se faz um texto: a construção da dissertação argumentativa*. Catanduva, SP, Editora Rêspel, 2006.

#### **Web Links:**

<http://portaldoprofessor.mec.gov.br>

<http://portugues.camerapro.com.br>

<http://revistagalileu.globo.com/Revista/Common>

<http://www.brasilecola.com>

<http://www.pucrs.br/gpt/argumentativo.php>

<http://www.recantodasletras.com.br>

#### **Dicionarios:**

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. *Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa*, 3º ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.

HOLANDA, A. B. *Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa*, 1º ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.

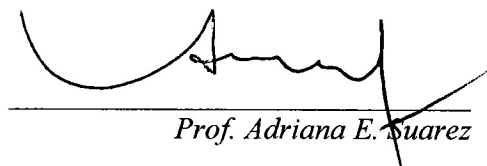
HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. *Mini Houaiss\_ Dicionário da Língua Portuguesa*. 3° ed. revista e aumentada. Rio de Janeiro: Editora Moderna, 2009.

**MATERIAL DIDÁCTICO:**

- Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.
- Internet (textos, artículos, revistas etc.)

Mendoza, 29 de marzo de 2019

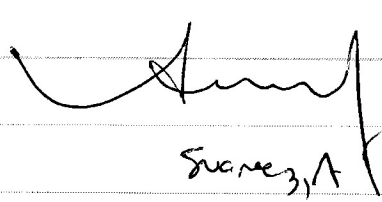
**Prof. Simone MARTINS**  
Directora del Departamento de Portugués  
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

  
Prof. Adriana E. Suarez

**Cronograma:**

**TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE  
TEXTOS ESCRITOS EN PORTUGUÉS (Módulo II) -  
3º Ano – 2019**

*Prof. Mgter. Adriana E. SUAREZ*

<b>Sexta-feira</b>	
22 de março	Apresentação do programa-Orientações para elaboração de Artigo científico-Temas 1 - Leitura e aquisição de vocabulário.
29 de março	Tema 2 – Signos de pontuação
05 de abril	Tema 3 – Ensino de gramática e qualidade de vida
13 de abril	Tema 4 - O texto argumentativo TP 1
19 de abril	Feriado
26 de abril	Tema 5 - A redundância no texto
03 de maio	Tema 6 – Os defeitos de um texto
10 de maio	Tema 7 – Tipologia textual
17 de maio	Tema 8 – O texto descritivo
24 de maio	Tema 9 – O texto narrativo TP 2
31 de maio	Tema 10 - Texto dissertativo TP 3
07 de junho	Tema 11 - O poema TP4
14 de junho	Revisão final do Artigo científico
21 de junho	Entrega do Artigo Científico
	 Suarez, A